

# Owner's Manual

## PDU Rackmount Power Strip for 19-inch Racks

**Model: PDU12IEC**  
**(Series Number: AGIB24016RMPDU)**

<b>Important Safety Instructions</b>	<b>2</b>
<b>Installation</b>	<b>2</b>
<b>Features</b>	<b>3</b>
<b>Specifications</b>	<b>3</b>
<b>Limited Warranty</b>	<b>4</b>
<b>Español</b>	<b>5</b>
<b>Français</b>	<b>9</b>
<b>Русский</b>	<b>13</b>
<b>Deutsch</b>	<b>17</b>



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Copyright © 2019 Tripp Lite. All rights reserved.

## Important Safety Instructions

This manual contains information concerning the proper installation and use of Tripp Lite's Rackmount Power Strips.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS.



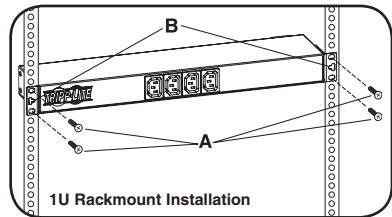
Do not connect your power strip to an ungrounded outlet. Do not use it with extension cords or adapters that eliminate its connection to ground. Your power strip is designed for indoor use only. Install it away from heat emitting devices such as radiators and heat registers. Do not install where excessive moisture or other conductive contaminants are present. Never install electrical wiring during a lightning storm.

The power requirement of each device connected to an outlet of your power strip must not exceed the Output Power Rating of your power strip (see Specifications). The total power requirements of all devices connected to your power strip must not exceed the Maximum Load Rating of your power strip (see Specifications).

## Installation

### 1U Rackmount Installation

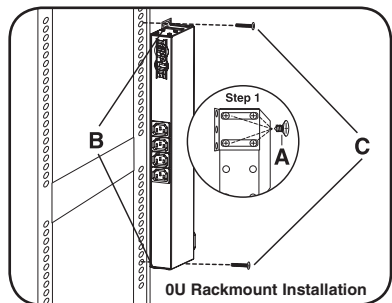
**To Mount Unit in Rack:** Put four user-supplied rackmount screws (**A**) through the unit's mounting ears (**B**) and into the rack rails as shown. The user must determine the fitness of the rackmount screws to hold the unit in the rack before installation.



### 0U Rackmount Installation

**1. Reorient Mounting Ears:** Unscrew the screws (**A**) holding the unit's mounting ears (**B**) to the sides of the unit. Use the screws from Step 1 (**A**) to reattach the mounting ears (**B**) to the unit as shown. Use only the manufacturer-supplied screws or their equivalent (#6-32, 1/4" flat head) to reattach the mounting ears.

**2. Mount Unit on Outside of Rack Rails:** Put four user-supplied screws (**C**) or similar mounting hardware through the unit's mounting ears (**B**) and into the side of the rack as shown. The user must determine the fitness of the user-supplied mounting hardware to support the unit before mounting.



### Wallmount/Under Counter Installation

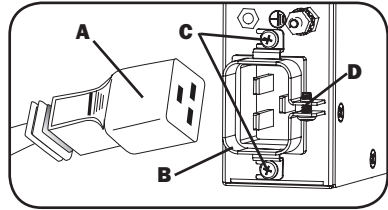
Reorient the unit's mounting ears as per the 0U Rackmount Installation above, then put four user-supplied screws or similar mounting hardware through the unit's mounting ears and into the mounting surface. The user must determine the fitness of the user-supplied mounting hardware to support the unit before mounting.

# Installation

## Connecting the PDU

**Note:** The PDU12IEC has no power cord. Instead, it has an IEC C20 inlet receptacle. To connect the PDU12IEC to utility power, the user must supply a detachable power cord with an IEC C19 plug on one end and a plug appropriate for the local utility outlets on the other.

Attach a user-supplied power cord to the PDU by inserting the IEC C19 connector (A) of the power cord into the cable clamp and IEC C20 power inlet (B) located near the end of the PDU. Install the cable clamp to the PDU chassis (C) using the provided screws. Then install and tighten the third screw (D) as needed to secure the power cord connection. Connect the other end of the input power cord to a compatible source of AC power, such as a UPS system, PDU or utility outlet.



# Features

### Worldwide Compatibility for Maximum Application Flexibility

The PDU12IEC accepts 16A input power over a 100-240V range, making it compatible worldwide. The IEC C20 inlet accepts any country-specific power cord with an IEC C19 connector, and the 12 IEC C13 (four front-facing, eight rear-facing) and two rear IEC C19 outlets offer additional flexibility when connecting multiple items of equipment. All outlets can be adapted for specific applications with an appropriate plug adapter.

### Circuit Breaker(s)

If the current draw of the equipment connected to your power strip exceeds your model's Maximum Load Rating (see Specifications) for longer than a few seconds, a circuit breaker will trip to prevent any possible damage. When a circuit breaker trips, its plunger will pop up. Remove excess equipment and allow the breaker to cool one minute before depressing its plunger to reset the breaker.

### Grounding Lug

Use this screw (located by the power strip's receptacles) to connect your power strip to ground.

# Specifications

Nominal Voltage/Frequency:	100V to 240V/50 or 60Hz
Output Power Rating (amps):	15 amps for 100V to 120V or 16 amps for 208 to 240V
AC Receptacles:	4 x IEC C13 (front), 8 x IEC C13 / 2 x IEC C19 (rear)
AC Line Cord:	N/A (IEC C20 inlet)
Maximum Load Rating (amps):	16 amps
Circuit Breaker(s) (Resettable):	2 x 16 amps
Dimensions (HxWxD):	1¾ × 17¼ × 3¾ in. (44 x 445 x 108 mm)

## Limited Warranty

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for a period of 5 years (except internal UPS system batteries outside USA and Canada, 1 year) from the date of initial purchase. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, in its sole discretion. Service under this Warranty can only be obtained by your delivering or shipping the product (with all shipping or delivery charges prepaid) to: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Seller will pay return shipping charges. Visit [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support) before sending any equipment back for repair.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLIGENCE. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; AND THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction).

WARNING: The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

Tripp Lite has a policy of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

# Manual del usuario

## PDU Barra de Contactos para Instalación en Rack para racks de 19 pulgadas (483 mm)

**Modelo: PDU12IEC**  
**(Número de Serie: AGIB24016RMPDU)**

Importantes Instrucciones de Seguridad	6
Instalación	6
Características	7
Ficha técnica	8
Garantía Limitada	8
English	1
Français	9
Русский	13
Deutsch	17



Excelencia en  
Manufactura.

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

© 2019 Tripp Lite. Todos los derechos reservados.

## Importantes Instrucciones de Seguridad

Este manual contiene información concerniente a la instalación y uso apropiados de las barras de contacto para montaje en bastidor de Tripp Lite.



### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

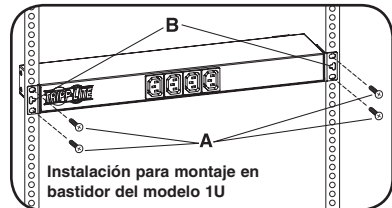
No conecte la regleta de contactos a una toma de corriente que no tenga conexión a tierra. No la use con cables de extensión o adaptadores que eliminen la conexión a tierra. La regleta de contactos está diseñada exclusivamente para uso en interiores. Instálela alejada de dispositivos que emitan calor tales como radiadores y rejillas de calefacción. No la instale donde haya humedad excesiva, ni cualquier otro tipo de contaminante conductivo. Nunca instale un cableado eléctrico durante tormentas eléctricas.

Los requerimientos de energía eléctrica de cada dispositivo conectado a una toma de corriente de la regleta de contactos, no deberá exceder el valor nominal de potencia de salida de la regleta de contactos (refiérase a la Ficha técnica). Los requerimientos totales de energía eléctrica de todos los dispositivos conectados a la toma de corriente de la regleta de contactos no deberán exceder el valor nominal de carga máxima de la regleta de contactos (refiérase a la Ficha técnica).

## Instalación

### Instalación para montaje en bastidor del modelo 1U

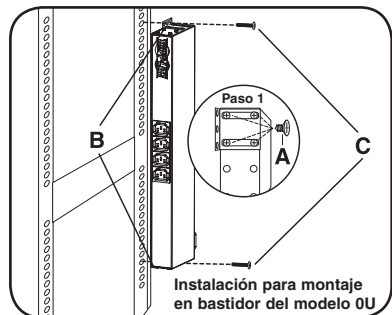
**Para realizar el montaje de la unidad en un bastidor:** Introduzca cuatro tornillos para montaje en bastidor (**A**), proporcionados por el usuario, a través de las lengüetas de montaje (**B**) y dentro de los rieles del bastidor tal como se muestra. El usuario debe determinar si los tornillos para montaje en bastidor son adecuados para sostener la unidad antes de realizar la instalación.



### Instalación para montaje en bastidor del modelo 0U

**1. Reoriente las lengüetas de montaje:** Retire los tornillos (**A**) que sostienen las lengüetas de la unidad (**B**) a ambos lados de ésta. Utilice los tornillos (**A**) del Paso 1 para volver a unir las lengüetas de montaje (**B**) a la unidad tal como se muestra. Utilice únicamente los tornillos suministrador por el fabricante u otros equivalentes (#6-32, de cabeza plana de 1/4"), para volver a unir las lengüetas de montaje.

**2. Realice el montaje de la unidad fuera de los rieles del bastidor:** Ponga cuatro tornillos (**C**), proporcionados por el usuario u otro equipo de montaje similar, a través de las lengüetas de montaje (**B**) y en la sección lateral del bastidor tal como se muestra. El usuario debe determinar si el equipo de montaje utilizado es adecuado para soportar la unidad antes de realizar el montaje.



# Instalación

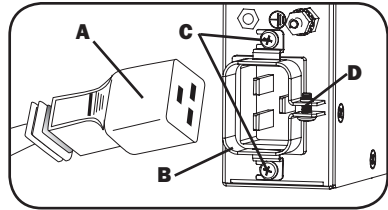
## Montaje sobre la pared / Instalación bajo el mostrador

Reoriente las lengüetas de montaje de la unidad según la instalación de montaje en bastidor del modelo OU indicada anteriormente, luego coloque cuatro tornillos proporcionados por el usuario u otro equipo de montaje similar a través de las lengüetas de montaje y en la superficie de montaje. El usuario debe determinar si el equipo de montaje utilizado es adecuado para soportar la unidad antes de realizar el montaje.

## Conexión del PDU

**Nota:** El PDU12IEC no tiene cable de alimentación. En vez de eso tiene un tomacorriente de alimentación IEC C20. Para conectar el PDU12IEC a la energía de la red pública, el usuario debe suministrar un cable de alimentación desprendible con una clavija IEC C19 en un extremo y una clavija apropiada para los tomacorrientes de la red pública local en el otro.

Instale el cable de alimentación incluido en el PDU insertando el conector IEC C19 (A) del cable de alimentación en la abrazadera del cable y la entrada de energía IEC C20 (B) ubicada cerca del extremo del PDU. Instale la abrazadera del cable al chasis del PDU (C) usando los tornillos suministrados. Entonces instale y apriete el tercer tornillo (D) según sea necesario para asegurar la conexión del cable de alimentación. Conecte el otro extremo del cable de alimentación a una fuente compatible de energía de CA como un sistema UPS, PDU o tomacorriente de la red pública.



## Características

### Compatible Mundialmente para Máxima Flexibilidad de Aplicación

El PDU12IEC acepta energía de alimentación de 16A en un rango de 100V-240V, haciéndolo compatible con aplicaciones alrededor del mundo. La entrada IEC C20 acepta cable de alimentación específico para cualquier país con un conector IEC C19 y los 12 IEC C13 (cuatro viendo hacia el frente, ocho viendo hacia atrás) y dos tomacorrientes posteriores IEC C19 ofrecen flexibilidad adicional al conectar múltiples piezas de equipo. Todos los tomacorrientes pueden adaptarse para aplicaciones específicas con un adaptador de clavija apropiado.

### Circuito de interruptores

Si la demanda actual del equipo conectado a la regleta de contactos excede el valor nominal de carga máxima de su modelo (refiérase a la Ficha técnica) por más de unos cuantos segundos, el interruptor se disparará para prevenir cualquier daño posible. Cuando se dispara el interruptor, se extiende el cilindro. Retire el equipo en exceso y permita que el interruptor se enfríe por un minuto antes de oprimir el cilindro para restablecerlo.

### Lengüeta de conexión a tierra

Utilice este tornillo (ubicado al lado de los receptáculos de la regleta de contactos) para conectar a tierra la regletas de contactos.

## Ficha técnica

Voltaje y frecuencia nominales:	100V a 240V/50 ó 60Hz
Valor nominal de potencia de salida (amperios):	15 amperios para 100V a 120V ó 16 amperios para 208 a 240V
Receptáculos de CA:	4 x IEC C13 (frente), 8 x IEC C13 / 2 x IEC C19 (parte posterior)
Cordón de la línea de CA:	N/A (IEC C20 inlet)
Valor nominal de carga máxima (amperios):	16 amperios
Circuito de interruptores (Reconfigurable):	2 x 16 amperios
Dimensiones (alto x ancho x profundidad):	44 x 445 x 108 mm

## Garantía Limitada

El vendedor garantiza que este producto, si se emplea de acuerdo con todas las instrucciones aplicables, no tendrá defectos en materiales ni mano de obra por un período de 5 años (salvo para baterías internas del UPS fuera de EE.UU. y Canadá, 1 año) a partir de la fecha de compra. Si se verifica que el producto tiene defectos en los materiales o en la mano de obra dentro de dicho período, el vendedor reparará o reemplazará el producto, a su sola discreción. Sólo puede obtenerse servicio bajo esta garantía, entregando o despachando el producto (con todos los cargos de despacho o entrega pagados por adelantado) a: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. El vendedor pagará los cargos de despacho del retorno. Visite [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support) antes de enviar algún equipo para reparación.

ESTA GARANTÍA NO SE APLICA AL DESGASTE NORMAL NI A LOS DAÑOS QUE SEAN RESULTADO DE ACCIDENTES, MAL USO, ABUSO O NEGLIGENCIA. LOS DISTRIBUIDORES NO OFRECEN NINGUNA OTRA GARANTÍA APARTE DE LA EXPRESAMENTE ESTABLECIDA EN EL PRESENTE DOCUMENTO. CON EXCEPCIÓN DE LO EXPRESAMENTE PROHIBIDO POR LA LEY APLICABLE, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS COMERCIALES O DE ADECUACIÓN, ESTÁN LIMITADAS EN SU VIGENCIA AL PERIODO DE GARANTÍA ESTABLECIDO ANTERIORMENTE; ADEMÁS ESTA GARANTÍA EXCLUYE EXPRESAMENTE TODO DAÑO INCIDENTAL Y CONSECUENTE. (Algunos estados no permiten la limitación de la vigencia de la garantía implícita; además, algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes, por ello las limitaciones o exclusiones señaladas anteriormente pueden no aplicarse a usted. Esta garantía otorga derechos legales específicos, se puede gozar además de otros derechos que variarán de una jurisdicción a otra).

ADVERTENCIA: El usuario deberá tener el cuidado de determinar si el dispositivo es apropiado, adecuado o seguro para el uso al que lo tiene destinado, antes de utilizarlo. Dado que las diferentes aplicaciones están sujetas a una enorme variación, el fabricante no puede garantizar que el equipo se adapte o sea apropiado a toda aplicación.

Tripp Lite tiene una política de mejora continua. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)



# Guide de l'utilisateur

## Barre d'alimentation de montage en bâti pour PDU pour bâtis de 48,26 cm (19 po)

**Modèle : PDU12IEC**  
**(Número de Série : AGIB24016RMPDU)**

<b>Importantes Consignes de Sécurité</b>	<b>10</b>
<b>Installation</b>	<b>10</b>
<b>Caractéristiques</b>	<b>11</b>
<b>Spécifications</b>	<b>12</b>
<b>Garantie Limitée</b>	<b>12</b>
<b>English</b>	<b>1</b>
<b>Español</b>	<b>5</b>
<b>Русский</b>	<b>13</b>
<b>Deutsch</b>	<b>17</b>



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Copyright 2019 Tripp Lite. Tous droits réservés.

## Importantes Consignes De Sécurité

Le présent guide contient des instructions importantes sur l'installation et l'utilisation appropriées des plaquettes d'alimentation en bâti Tripp Lite.



### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR.

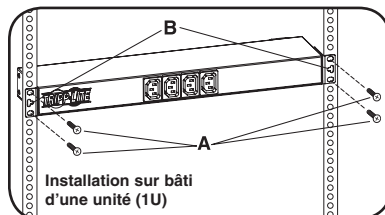
Ne reliez pas votre plaquette d'alimentation à une prise de secteur non mise à la terre. N'utilisez pas de rallonges électriques ou d'adaptateurs qui coupent la connexion de mise à la terre. Votre plaquette d'alimentation est conçue uniquement pour un usage intérieur. Installez-la loin des appareils qui émettent de la chaleur comme les radiateurs ou les registres de chaleur. Ne l'installez pas en présence d'humidité excessive ou d'autres impuretés conductrices. N'installez jamais de câbles électriques pendant un orage.

L'alimentation électrique de chaque dispositif branché sur votre plaquette d'alimentation ne doit pas dépasser l'intensité nominale de la prise de votre plaquette (voir Spécifications). L'alimentation électrique totale de tous les dispositifs branchés sur votre plaquette d'alimentation ne doit pas dépasser la charge nominale maximale de cette dernière (voir Spécifications).

## Installation

### Installation sur le côté d'un bâti (1U)

**Pour installer l'unité sur un bâti :** Insérez quatre vis (A) pour bâti fournies par l'utilisateur dans les oreilles de montage de l'unité (B) et dans les rails du bâti, tel qu'indiqué. L'utilisateur devra déterminer l'adaptation des vis du bâti pour soutenir l'appareil avant son installation.



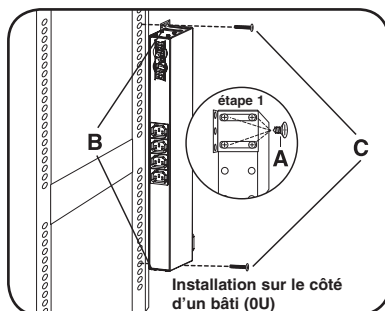
### Installation sur le côté d'un bâti (0U)

#### 1. Orientez de nouveau les oreilles de montage :

Dévissez les vis (A) qui retiennent les oreilles de montage de l'unité (B) aux côtés de l'appareil. Utilisez les vis de l'étape 1 (A) pour relier les oreilles de montage (B) à l'unité, tel qu'indiqué. N'utilisez que les vis fournies par le fabricant ou l'équivalent (N° 6-32, 0,6 cm (0,25 po) à tête plate).

#### 2. Montez l'unité à l'extérieur des rails du bâti :

Insérez quatre vis (C) fournies par l'utilisateur ou des pièces de montage équivalentes dans les oreilles de montage de l'unité (B) et dans le côté du bâti, tel qu'indiqué. L'utilisateur devra déterminer l'adaptation des pièces de montage fournies par l'utilisateur pour soutenir l'appareil dans le bâti avant son montage.



## Installation

### Fixation murale et installation sous un comptoir

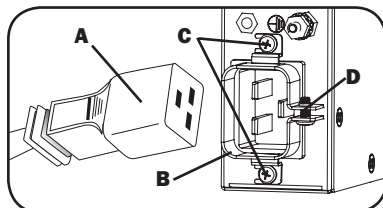
Orientez de nouveau les oreilles de montage de l'unité selon les instructions d'installation sur le côté d'un bâti (OU) ci-dessus, puis insérez quatre vis fournies par l'utilisateur ou des pièces de montage équivalentes dans les oreilles de montage de l'unité et dans la surface de fixation.

L'utilisateur devra déterminer l'adaptation des pièces de montage fournies par l'utilisateur pour soutenir l'appareil dans le bâti avant son montage.

### Connecter la PDU

**Remarque :** La PDU12IEC ne comporte pas de cordon d'alimentation. Elle comporte plutôt une prise d'entrée IEC C20. Pour connecter la PDU12IEC à l'alimentation du secteur, l'utilisateur doit fournir un cordon d'alimentation amovible avec une fiche IEC C19 à une extrémité et une fiche appropriée pour les prises électriques locales à l'autre extrémité.

Fixer le cordon d'alimentation inclus à la PDU en insérant le connecteur IEC C19 (A) du cordon d'alimentation dans la bride du câble et l'entrée d'alimentation IEC C20 (B) qui se trouve près de l'extrémité de la PDU. Installer la bride du câble au châssis de la PDU (C) en utilisant les vis fournies. Installer et serrer ensuite la troisième vis (D) au besoin pour retenir la connexion du cordon d'alimentation. Connecter l'autre extrémité du cordon d'alimentation d'entrée à une source compatible d'alimentation CA, comme un onduleur, une PDU ou une prise électrique.



## Caractéristiques

### Compatible mondialement pour une flexibilité d'application maximum

La PDU12IEC accepte une alimentation d'entrée de 16 A sur une plage de 100 à 240 V, ce qui la rend compatible mondialement. L'entrée IEC C20 accepte tout cordon d'alimentation spécifique du pays avec un connecteur IEC C19 et les 12 sorties IEC C13 (quatre à l'avant, huit à l'arrière) et les deux sorties arrière IEC C19 offrent une flexibilité supplémentaire lorsque plusieurs pièces d'équipement sont connectées. Toutes les sorties peuvent être adaptées pour des applications spécifiques avec un adaptateur de fiche approprié.

### Disjoncteurs

Si l'appel de courant du matériel branché à votre plaquette d'alimentation excède la charge nominale maximale de votre unité (voir Spécifications) pendant plusieurs secondes, un disjoncteur se déclenchera pour éviter tout dommage. Lorsqu'un disjoncteur se déclenche, son plongeur se soulève. Retirez alors l'équipement excédentaire et laissez le disjoncteur refroidir pendant une minute avant de rabaisser le plongeur et de réarmer le disjoncteur.

### Patte de mise à la terre

Utilisez cette vis (près des bornes de l'unité) pour relier votre plaquette d'alimentation à la terre.

## Spécifications

Tension nominale/fréquence :	De 100 V à 240 V/50 ou 60 Hz
Charge nominale de prise :	15 ampères pour 100 à 120 V ou 16 ampères pour 208 à 240 V
Bornes de courant alternatif :	4 x IEC C13 (avant), 8 x IEC C13 / 2 x IEC C19 (arriere)
Cordon d'alimentation en courant alternatif :	N/A (IEC C20 inlet)
Charge nominale maximale (ampères) :	16 (ampères)
Disjoncteurs à réarmement :	2 x 16 ampères
Dimensions (H x L x P):	44 x 445 x 108 mm

## Garantie Limitée

Le vendeur garantit que ce produit, s'il est utilisé selon toutes les directives applicables, est exempt de défauts d'origine de matériel et de main-d'oeuvre pour une période de 5 ans (à l'exception des batteries interne du système UPS hors des É. U. et du Canada, 1 an) à partir de la date initiale d'achat. Si le produit s'avère défectueux en matériel ou en main-d'oeuvre durant cette période, le vendeur réparera ou remplacera le produit à sa discrétion. Vous pouvez obtenir un service selon cette garantie seulement en livrant ou en expédiant le produit (avec les frais d'expédition et de livraison prépayés) à : Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Le vendeur paiera les frais d'expédition de retour. Visitez [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support) avant d'envoyer un équipement pour réparations.

LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À L'USURE NORMALE OU AUX DOMMAGES RÉSULTANT D'UN ACCIDENT, D'UNE MAUVAISE UTILISATION, D'UNE UTILISATION IMPROPRE OU D'UNE NÉGLIGENCE. LE VENDEUR NE DONNE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA GARANTIE EXPRESSÉMENT PRÉVUE AUX PRÉSENTES. SAUF DANS LA MESURE OÙ LA LOI APPLICABLE L'INTERDIT, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE BON FONCTIONNEMENT, SONT LIMITÉES, EN DURÉE, À LA PÉRIODE DE GARANTIE SUSMENTIONNÉE ET CETTE GARANTIE EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUS LES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS. (Puisque certains États et provinces n'autorisent pas les limites quant à la durée d'une garantie tacite ni ne permettent l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, les limitations ou exclusions susmentionnées peuvent ne pas s'appliquer à l'acheteur. La présente garantie vous accorde certains droits particuliers reconnus par la loi; d'autres droits peuvent aussi s'appliquer en fonction de votre région).

AVERTISSEMENT : L'utilisateur individuel devrait s'assurer de déterminer avant utilisation si cet appareil est approprié, adéquat ou sécuritaire pour l'usage prévu. Puisque les utilisations individuelles sont sujettes à d'importantes variations, le fabricant ne fait aucune déclaration ni n'émet aucune garantie de qualité commerciale ou d'adaptation à une utilisation particulière pour cet appareil.

La politique de Tripp Lite en est une d'amélioration continue. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

# Руководство пользователя

## Стоечный удлинитель питания PDU для 19-дюймовых стоек

Модель: PDU12IEC  
(Номер серии: AGIB24016RMPDU)

Важные указания по технике безопасности	14
Установка	14
Функциональные возможности	15
Технические характеристики	15
Ограниченная гарантия	16
English	1
Español	5
Français	9
Deutsch	17

EAC

**TRIPP·LITE**



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Охраняется авторским правом © 2019 Tripp Lite. Перепечатка запрещается.

## Важные указания по технике безопасности

В настоящем руководстве содержится информация, касающаяся надлежащего порядка установки и использования стоечных удлинителей питания марки Tripp Lite.



### СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ УКАЗАНИЯ.

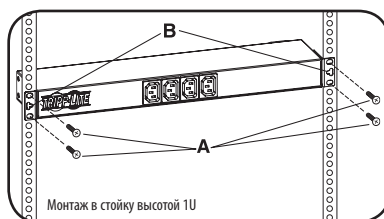
Не подключайте удлинитель питания к незаземленной розетке. Не используйте его с удлинительными шнурами или переходниками, не имеющими заземления. Данный удлинитель питания предназначен для использования только в закрытых помещениях. Устанавливайте его на безопасном расстоянии от тепловыделяющих устройств (например, радиаторов отопления и обогревателей). Не устанавливайте его вблизи источников избыточной влаги или электропроводных загрязнителей. Ни в коем случае не выполняйте монтаж электропроводки во время грозы.

Потребляемая мощность каждого устройства, подключенного к удлинителю питания, не должна превышать его номинальную выходную мощность (см. Технические характеристики). Суммарная потребляемая мощность всех устройств, подключенных к удлинителю питания, не должна превышать его максимально допустимую нагрузку (см. Технические характеристики).

## Установка

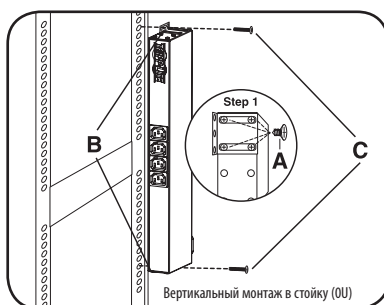
### Монтаж в стойку высотой 1U

Для монтажа данного модуля в стойку: сверните 4 винта для стоечного монтажа (A) (в комплект поставки не входят) через монтажные проушины (B) модуля в монтажные шины стойки, как показано на рисунке. Перед началом установки пользователь должен оценить пригодность монтажных винтов для для крепления модуля в стойке.



### Вертикальный монтаж в стойку (0U)

- Перестановка монтажных проушин:** выверните винты (A), которые крепят монтажные проушины (B) к боковым поверхностям модуля. С помощью вывернутых на шаге 1 винтов (A) снова прикрепите монтажные проушины (B) к модулю, как показано на рисунке. Для повторного крепления монтажных проушин используйте только винты, поставляемые производителем, или их полный аналог (#6-32, 1/4" с потайной головкой).
- Монтаж модуля с внешней стороны монтажных шин стойки:** сверните 4 винта (C) или аналогичные монтажные приспособления (в комплект поставки не входят) через монтажные проушины (B) в стойку с боковой стороны, как показано на рисунке. Перед началом монтажа пользователь должен установить пригодность используемой им оснастки для крепления модуля.



### Настенный монтаж / монтаж под прилавком

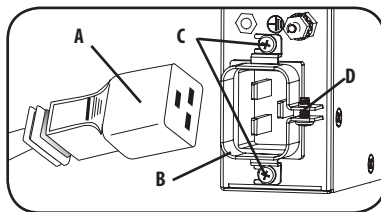
Переставьте монтажные проушины согласно вышеизложенному разделу "Вертикальный монтаж в стойку 0U", затем сверните 4 винта или аналогичных монтажных приспособления (в комплект поставки не входят) через монтажные проушины модуля в монтажную поверхность. Перед началом монтажа пользователь должен установить пригодность используемой им оснастки для крепления модуля.

## Установка

### Подключение PDU

**Примечание.** Модель PDU12IEC не имеет шнура питания. Вместо этого она оснащается входным разъемом IEC C20. Для подключения устройства PDU12IEC к источнику сетевого питания пользователь должен иметь отсоединяемый шнур питания с разъемом IEC C19 на одном конце и штепсельной вилкой, совместимой с сетевыми розетками местного стандарта — с другой.

Присоедините шнур питания (в комплекте не поставляется) к PDU, вставив разъем IEC C19 (A) шнура питания в кабельный зажим и входной разъем питания IEC C20 (B), расположенный у края PDU. Прикрепите кабельный зажим к корпусу PDU (C) при помощи винтов, входящих в комплект. Затем установите и затяните третий винт (D) с усилием, необходимым для фиксации разъема шнура питания. Подсоедините другой конец входного шнура питания к совместимому источнику питания переменного тока (например, к ИБП, PDU или электрической розетке).



## Функциональные возможности

### Совместимость со стандартами различных регионов мира для обеспечения максимальной универсальности

Удлинитель питания PDU12IEC рассчитан на входной ток до 16 А при напряжении 100–240 В, что обеспечивает его совместимость с установленными стандартами по всему миру. Входной разъем IEC C20 рассчитан на использование шнура питания с разъемом IEC C19, соответствующего стандартам любой страны, а 12 розеток типа IEC C13 (4 с лицевой стороны и 8 с тыльной стороны) обеспечивают дополнительную универсальность при подключении нескольких элементов оборудования. Все розетки могут адаптироваться к конкретным условиям применения с использованием соответствующего переходника.

### Автоматический(-е) выключатель(-и)

Если ток, потребляемый оборудованием, подключенным к удлинителю питания, превышает максимально допустимую нагрузку для используемой модели (см. Технические характеристики) в течение более чем нескольких секунд, это приводит к срабатыванию автоматического выключателя во избежание любого возможного ущерба. При срабатывании автоматического выключателя его кнопка выскакивает вверх. Перед сбросом автоматического выключателя нажатием кнопки следует отсоединить оборудование, создающее избыточную нагрузку, и дать выключателю возможность охладиться в течение одной минуты.

### Клемма заземления

С помощью этого винта (расположенного рядом с розетками удлинителя питания) подсоедините удлинитель питания к шине заземления.

## Технические характеристики

Номинальное напряжение/частота:	100–240 В / 50 или 60 Гц
Номинальная выходная мощность (А):	15 А для 100–120 В или 16 А для 208–240 В
Розетки переменного тока:	4 шт. типа IEC C13 (с лицевой стороны), 8 шт. типа IEC C13 / 2 шт. типа IEC C19 (с тыльной стороны)
Шнур питания переменного тока:	Неприменимо (входной разъем IEC C20)
Максимально допустимая нагрузка (А):	16 А
Автоматический(-е) выключатель(-и) (перезащита):	2 x 16 А
Габаритные размеры (ВхШхГ):	44 x 445 x 108 мм

## Ограниченная гарантия

Продавец гарантирует отсутствие изначальных дефектов материала или изготовления в течение 5 лет (за исключением внутренних батарей ИБП за пределами США и Канады — в этом случае гарантийный срок составляет 1 год) с момента первоначальной покупки данного изделия при условии его использования в соответствии со всеми применимыми к нему указаниями. В случае проявления каких-либо дефектов материала или изготовления в течение указанного периода Продавец осуществляет ремонт или замену данного изделия исключительно по своему усмотрению. Обслуживание по настоящей Гарантии производится только при условии доставки или отправки вами бракованного изделия (с предварительной оплатой всех расходов по его транспортировке или доставке) по адресу: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Расходы по обратной транспортировке изделия оплачиваются Продавцом. Перед возвратом любого оборудования для проведения ремонта ознакомьтесь с информацией на странице [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support).

ДЕЙСТВИЕ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛУЧАИ ЕСТЕСТВЕННОГО ИЗНОСА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ АВАРИИ, НЕНАДЛЕЖАЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НАРУШЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ ХАЛАТНОСТИ. ПРОДАВЕЦ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ПРЯМО ИЗЛОЖЕННОЙ В НАСТОЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ, ЗАПРЕЩЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ВСЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ВСЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, ОГРАНИЧЕНЫ ПО ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВИЯ ВЫШЕУКАЗАННЫМ ГАРАНТИЙНЫМ СРОКОМ; КРОМЕ ТОГО, ИЗ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ ЯВНЫМ ОБРАЗОМ ИСКЛЮЧАЮТСЯ ВСЕ ПОБОЧНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ И КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ. (В некоторых штатах не допускается введение ограничений на продолжительность действия тех или иных подразумеваемых гарантий, а в некоторых — исключение или ограничение размера побочных или косвенных убытков. В этих случаях вышеизложенные ограничения или исключения могут на вас не распространяться. Настоящая Гарантия предоставляет вам конкретные юридические права, а набор других ваших прав может быть различным в зависимости от юрисдикции).

**ВНИМАНИЕ!** До начала использования данного устройства пользователь должен убедиться в том, что оно является пригодным, соответствующим или безопасным для предполагаемого применения. В связи с большим разнообразием конкретных применений производитель не дает каких-либо заверений или гарантий относительно пригодности данных изделий для какого-либо конкретного применения или их соответствия каким-либо конкретным требованиям.

Компания Tripp Lite постоянно совершенствует свою продукцию. Технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)



# Benutzerhandbuch

## 19 Zoll-Steckdosenleiste für PDU-Racks

**Modell: PDU12IEC**  
**(Seriennummer: AGIB24016RMPDU)**

<b>Wichtige Sicherheitshinweise</b>	<b>18</b>
<b>Installation</b>	<b>18</b>
<b>Ausstattung</b>	<b>19</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>19</b>
<b>Beschränkte Garantie</b>	<b>20</b>
<b>English</b>	<b>1</b>
<b>Español</b>	<b>5</b>
<b>Français</b>	<b>9</b>
<b>Русский</b>	<b>13</b>



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)

Copyright © 2019 Tripp Lite. Alle Rechte vorbehalten.

## Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Handbuch enthält Informationen zur ordnungsgemäßen Installation und Verwendung der Steckdosenleiste für PDU-Racks von Tripp Lite.

### BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.



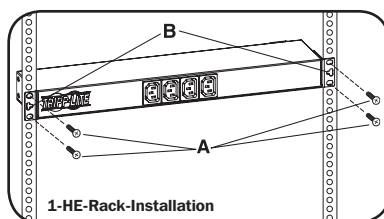
Schließen Sie die Steckdosenleiste nicht an eine ungeerdete Steckdose an. Verwenden Sie sie nicht mit Verlängerungskabeln oder Adaptern, die die Masseverbindung unterbrechen. Ihre Steckdosenleiste ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Bringen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärme abgebenden Geräten wie Heizkörpern und Heizregistern an. Bringen Sie es nicht an Stellen an, an denen übermäßige Feuchtigkeit oder andere leitfähige Verunreinigungen vorhanden sind. Installieren Sie Elektrokabel niemals während eines Gewitters.

Der Strombedarf jedes an Ihre Steckdosenleiste angeschlossenen Geräts darf die Ausgangsleistung der Steckdosenleiste nicht überschreiten (siehe Technische Daten). Der Gesamtleistungsbedarf aller an Ihre Steckdosenleiste angeschlossenen Geräte darf die maximale Belastbarkeit Ihrer Steckdosenleiste nicht überschreiten (siehe Technische Daten).

## Installation

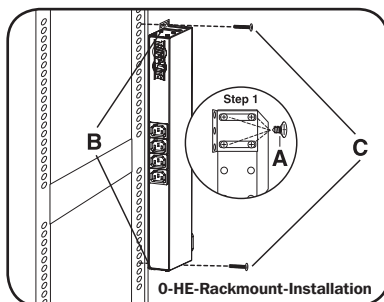
### 1-HE-Rack-Installation

**Aufbau des Geräts im Rack:** Stecken Sie vier der mitgelieferten Rackmount-Schrauben (A) durch die Montageösen (B) des Geräts und dann in die Rack-Schienen (s. Schaubild). Vor der Installation muss der Benutzer sicherstellen, dass sich die Rackmount-Schrauben zum Halten des Geräts im Rack eignen.



### 0-HE-Rack-Installation

**1. Montageösen neu ausrichten:** Lösen Sie die Schrauben (A), mit denen die Montageösen (B) an den Seiten des Geräts befestigt sind. Verwenden Sie die Schrauben aus Schritt 1 (A), um die Montageösen (B) wieder am Gerät anzubringen (s. Schaubild). Verwenden Sie ausschließlich die vom Hersteller mitgelieferten Schrauben oder deren exakte Entsprechung (US-Standard Flachkopfschraube, 6-32 x 1/4"), um die Montageösen wieder am Gerät anzubringen.



**2. Montieren des Geräts außerhalb der Rackschienen:** Stecken Sie vier der mitgelieferten Rackmount-Schrauben (C) oder ähnliche Befestigungsmaterialien durch die Montageösen (B) des Geräts und dann in die Rack-Schienen (s. Schaubild). Der Benutzer hat vor der Montage des Geräts sicherzustellen, dass die bereitgestellten Befestigungsmaterialien dafür geeignet sind.

### Wand-/Untertischinstallation

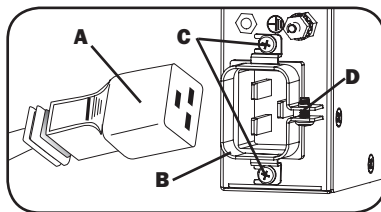
Richten Sie die Montageösen der Einheit gemäß der oben beschriebenen 0-HE-Rack-Installation neu aus und schieben Sie dann vier der mitgelieferten Schrauben oder ähnliche Befestigungsmaterialien durch die Montageösen der Einheit und in die Montageoberfläche. Der Benutzer hat vor der Montage des Geräts sicherzustellen, dass die bereitgestellten Befestigungsmaterialien dafür geeignet sind.

## Installation

### Anschließen an die PDU

**Hinweis:** Die PDU12IEC hat kein Netzkabel, sondern eine IEC C20-Einlassbuchse. Zum Anschließen der PDU12IEC an die Stromversorgung muss der Benutzer ein abnehmbares Netzkabel mit einem IEC C19-Anschluss am einen Ende und einen geeigneten Stecker für die lokalen Netzausgänge am anderen Ende bereitstellen.

Schließen Sie eines der mitgelieferten Netzkabel an die PDU an, indem Sie den IEC-C19-Anschluss (A) des Netzkabels in die Kabelklemme und den IEC-C20-Stromeingang (B) am Ende der PDU einstecken. Bringen Sie die Kabelklemme mithilfe der mitgelieferten Schrauben am PDU-Gehäuse (C) an. Bringen Sie dann die dritte Schraube an (D) und ziehen Sie sie fest, um die Netzkabelverbindung zu sichern. Schließen Sie das andere Ende des Netzkabels an eine kompatible Wechselstromquelle an, z. B. an ein USV-System, eine PDU oder eine Steckdose.



## Ausstattung

### Weltweite Kompatibilität für maximale Anwendungsflexibilität

Die PDU12IEC ist mit einer Eingangsleistung von 16 A über einen Bereich von 100 bis 240 V kompatibel und damit weltweit anwendbar. Der IEC-C20-Einlass ist mit allen landesspezifischen Netzkabeln mit einem IEC-C19-Anschluss kompatibel. Die 12 IEC-C13-Anschlüsse (vier vorne, acht hinten) und die beiden hinteren IEC-C19-Ausgänge bieten zusätzliche Flexibilität für den Anschluss mehrerer Geräte. Alle Steckdosen können mit dem geeigneten Steckeradapter an diverse Anwendungen angepasst werden.

### Leistungsschalter

Wenn die Stromaufnahme des an Ihre Steckdosenleiste angeschlossenen Geräts länger als einige Sekunden die maximale Tragzahl Ihres Modells (siehe Technische Daten) übersteigt, wird ein Leistungsschalter ausgelöst, um mögliche Schäden zu vermeiden. Wenn ein Leistungsschalter ausgelöst wird, zeigt der Kolben nach oben. Trennen Sie überzählige Geräte und lassen Sie den Leistungsschalter eine Minute lang abkühlen. Drücken Sie anschließend den Kolben nach unten, um den Leistungsschalter zurückzusetzen.

### Erdungsklemme

Verwenden Sie diese Schraube (an den Steckdosen der Steckdosenleiste) dazu, die Steckdosenleiste zu erden.

## Technische Daten

Nennspannung/Nennfrequenz:	100 V bis 240 V/50 oder 60 Hz
Ausgangsleistung (Ampere):	15 amps für 100 V bis 120 V oder 16 amps für 208 bis 240 V
Netzanschlussbuchsen:	4 x IEC C13 (Vorderseite), 8 x IEC C13 / 2 x IEC C19 (Rückseite)
Netzanschlusskabel:	N/A (IEC C20-Einlass)
Maximale Belastbarkeit (Ampere):	16 amps
Trennschalter (rücksetzbar):	2 x 16 amps
Maße (HxBxT):	44 x 445 x 108 mm (1¾ x 17¼ x 3¾ in.)

## Beschränkte Garantie

Der Verkäufer garantiert für einen Zeitraum von fünf Jahren ab Kaufdatum, dass das Produkt weder Material- noch Herstellungsfehler aufweist, wenn es gemäß aller zutreffenden Anweisungen verwendet wird (mit Ausnahme von internen USV-Systembatterien außerhalb der USA und Kanada, 1 Jahr). Wenn das Produkt in diesem Zeitraum Material- oder Herstellungsfehler aufweist, kann der Verkäufer diese Fehler nach eigenem Ermessen beheben oder das Produkt ersetzen. Reparatur unter dieser Garantie wird nur geleistet, wenn das Produkt (mit Vorauszahlung aller Versand- oder Zustellgebühren) an folgende Adresse gesendet wird: Tripp Lite, 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA. Der Verkäufer zahlt die Rücksendungsgebühren. Besuchen Sie [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support), bevor Sie Ausstattung zur Reparatur zurücksenden.

DIE NORMALE ABNUTZUNG ODER BESCHÄDIGUNGEN AUFGRUND VON UNFÄLLEN, MISSBRAUCH ODER UNTERLASSUNG WERDEN VON DIESER GARANTIE NICHT GEDECKT. ABGESEHEN VON DEN NACHSTEHEND AUSDRÜCKLICH DARGELEGTEN GARANTIEBEDINGUNGEN ÜBERNIMMT DER VERKÄUFER KEINERLEI GARANTIE. AUSSER WENN VON DEN GÜLTIGEN GESETZEN UNTERSAGT, SIND ALLE IMPLIZIERTEN GARANTIEN, EINSCHLIESSLICH ALLE GARANTIEN FÜR DIE GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT ODER EIGNUNG AUF DIE OBEN FESTGELEGTE GARANTIEDAUER BESCHRÄNKT. DIESE GARANTIE SCHLIESST AUSDRÜCKLICH ALLE FOLGESCHÄDEN UND BEILÄUFIG ENTSTANDENEN SCHÄDEN AUS. (Da einige Länder den Ausschluss oder die Beschränkung von Folgeschäden oder beiläufig entstandenen Schäden sowie den Ausschluss von implizierten Garantien oder die zeitliche Beschränkung einer implizierten Garantie untersagen, sind die oben genannten Beschränkungen für Sie möglicherweise nicht zutreffend. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechte. Sie haben jedoch möglicherweise andere Rechte, die abhängig von der Gerichtsbarkeit variieren können.)

WARNUNG: Der Benutzer muss vor der Verwendung überprüfen, ob das Gerät für den beabsichtigten Zweck geeignet und angemessen ist und ob der Einsatz sicher ist. Da die Anwendungen variieren können, übernimmt der Hersteller keine Garantie bezüglich der Eignung dieser Geräte für einen bestimmten Verwendungszweck.

Tripp Lite hat den Grundsatz, sich kontinuierlich zu verbessern. Produktspezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.



1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • [www.tripplite.com/support](http://www.tripplite.com/support)